

# CONTAINMENT PRECAUTIONS PRÉCAUTIONS DE CONFINEMENT



## HAND HYGIENE

- Before initial patient or patient environment contact
- Before aseptic or clean procedures
- Before putting on gloves
- After body fluid exposure risk
- After patient or patient environment contact
- After taking off gloves

## HYGIÈNE DES MAINS

- Avant d'entrer en contact avec le patient ou son milieu environnant.
- Avant de procéder à une technique propre ou aseptique.
- Avant de mettre des gants.
- Après un risque d'exposition à des liquides organiques.
- Après être entré en contact avec le patient ou son milieu environnant.
- Après avoir enlevé des gants.



## GLOVES

At all times:

- Put on before entering room or bed space
- Change gloves between activities with same patient if contaminated
- Take off before leaving room or bed space

## GANTS

En tout temps :

- enfiler avant d'aller dans la chambre ou près du lit;
- changer entre les procédures en cas de contamination;
- retirer avant de quitter la chambre ou le lit.



## GOWN

At all times:

- Put on before entering room or bed space
- Take off before leaving room or bed space

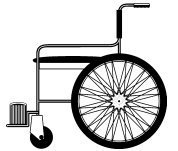
## CHEMISE D'HÔPITAL

En tout temps :

- Enfiler avant d'aller dans la chambre ou près du lit;
- Retirer après avoir quitté la chambre ou le lit.

## PATIENT TRANSPORT

- Transport for **essential purposes only**
- Notify receiving staff before transport
- When leaving room or bed space:
  - o patient performs hand hygiene
  - o transport staff takes off gloves and gown and performs hand hygiene
- Outside room, transport staff puts on:
  - o clean gown and clean gloves to transport patient through facility



## TRANSPORT DU PATIENT

- Transport **essentiel seulement**.
- Aviser le personnel de l'accueil avant de procéder au transport.
- Avant de quitter la chambre ou le lit :
  - o le patient se lave les mains.
  - o le personnel de transport retire gants et chemise et se lave les mains.
- Après avoir quitté la chambre ou le lit, le personnel de transport enfle une chemise et des gants propres pour effectuer le transport dans l'établissement.

## PATIENT PLACEMENT

- Single room
- Door may remain open



## CHAMBRE DU PATIENT

- Chambre à un lit.
- La porte peut rester ouverte.

## PATIENT CARE EQUIPMENT

- Dedicated patient equipment preferred
- Clean and disinfect between patients
- Refer to specific disease protocol for applicable disinfectant



## INSTRUMENTS SERVANT AUX SOINS DU PATIENT

- De préférence, utiliser des instruments dédiés au patient ou à la patiente.
- Les laver et désinfecter avant de les utiliser pour un autre patient.
- Suivre le protocole établi selon la maladie en matière de désinfection.

**Visitors: Please report to the desk before entering room. Visiteurs : Veuillez vous présenter à la réception avant d'entrer dans la chambre.**

**Additional Instructions: Directives additionnelles:** \_\_\_\_\_